

37. Райфайзенови каси \*) — Caisses rurales du type Reiffeisen.\*)

| Разни свѣдѣния — Renseignements divers  |  | Години — Années  |                                      |                    |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|---|--|--|--------------------------------------|--------------------|--------------------|------------|--------|---|-----|-----|-----|-----|------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
|   |  | 1906   | 1907                                 | 1908               | 1909               |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>I. Дружества — Associations.</b>   |  |  |                                      |                    |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Брой на дружествата — Nombre des associations . . . . .   |  | 1) 147   | 238                                  | 384                | 492                |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>II. Членове — Membres.</b>   |  |  |                                      |                    |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Останази отъ прѣдидещата година и новозаписани членове —<br>Restant de l'année précédente et nouvellement inscrits . . . . .              |  | <table border="0"> <tr> <td>мже — hommes</td> <td>10,452</td> <td>19,924</td> <td>29,312</td> <td>36,505</td> </tr> <tr> <td>жени — femmes</td> <td>177</td> <td>425</td> <td>804</td> <td>987</td> </tr> <tr> <td><b>Всичко — Total</b></td> <td><b>10,629</b></td> <td><b>20,349</b></td> <td><b>30,116</b></td> <td><b>37,472</b></td> </tr> </table>   | мже — hommes                         | 10,452             | 19,924             | 29,312     | 36,505 | жени — femmes                                     | 177 | 425 | 804 | 987 | <b>Всичко — Total</b>        | <b>10,629</b> | <b>20,349</b> | <b>30,116</b> | <b>37,472</b> |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| мже — hommes  | 10,452   | 19,924   | 29,312                               | 36,505             |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| жени — femmes   | 177  | 425  | 804                                  | 987                |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>Всичко — Total</b>   | <b>10,629</b>  | <b>20,349</b>  | <b>30,116</b>                        | <b>37,472</b>      |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Отъ тѣхъ: — Dont:   |  |  |                                      |                    |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Напуснали прѣзъ тече-<br>ние на годината<br>Ayant quitté l'associa-<br>tion au cours de l'année   |  | <table border="0"> <tr> <td>поради изключване — exclus . . . . .</td> <td>188</td> <td>288</td> <td>529</td> <td>1,076</td> </tr> <tr> <td>„ доброволно напусване — volontairement . . . . .</td> <td>153</td> <td>520</td> <td>626</td> <td>822</td> </tr> <tr> <td>„ смъртъ — décédés . . . . .</td> <td>45</td> <td>121</td> <td>217</td> <td>285</td> </tr> <tr> <td><b>Всичко Total . . . . .</b></td> <td><b>386</b></td> <td><b>927</b></td> <td><b>1,372</b></td> <td><b>2,183</b></td> </tr> </table> | поради изключване — exclus . . . . . | 188                | 288                | 529        | 1,076  | „ доброволно напусване — volontairement . . . . . | 153 | 520 | 626 | 822 | „ смъртъ — décédés . . . . . | 45            | 121           | 217           | 285           | <b>Всичко Total . . . . .</b> | <b>386</b> | <b>927</b> | <b>1,372</b> | <b>2,183</b> |  |  |  |
| поради изключване — exclus . . . . .  | 188  | 288  | 529                                  | 1,076              |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| „ доброволно напусване — volontairement . . . . .   | 153  | 520  | 626                                  | 822                |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| „ смъртъ — décédés . . . . .  | 45   | 121  | 217                                  | 285                |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>Всичко Total . . . . .</b>   | <b>386</b>   | <b>927</b>   | <b>1,372</b>                         | <b>2,183</b>       |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Останази на 31 декемврий — Restant au 31 décembre . . . . .   |  | <table border="0"> <tr> <td>мже — hommes</td> <td>10,077</td> <td>19,021</td> <td>27,992</td> <td>34,418</td> </tr> <tr> <td>жени — femmes</td> <td>166</td> <td>401</td> <td>752</td> <td>871</td> </tr> <tr> <td><b>Всичко — Total</b></td> <td><b>10,243</b></td> <td><b>19,422</b></td> <td><b>28,744</b></td> <td><b>35,289</b></td> </tr> </table>   | мже — hommes                         | 10,077             | 19,021             | 27,992     | 34,418 | жени — femmes                                     | 166 | 401 | 752 | 871 | <b>Всичко — Total</b>        | <b>10,243</b> | <b>19,422</b> | <b>28,744</b> | <b>35,289</b> |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| мже — hommes  | 10,077   | 19,021   | 27,992                               | 34,418             |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| жени — femmes   | 166  | 401  | 752                                  | 871                |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>Всичко — Total</b>   | <b>10,243</b>  | <b>19,422</b>  | <b>28,744</b>                        | <b>35,289</b>      |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>III. Общо финансово и имотно състояние на дружествата — Bilan financier et immobilier des associations.</b>                            |  |  |                                      |                    |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Активъ (лева) — Actif<br>(francs)   | Заеми — Prêts . . . . .  | 2,387,938  | 5,416,961                            | 8,150,537          | 10,485,524         |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Движими и недвижими имоти — Mobilier et immeu-<br>bles . . . . .   | 32,383   | 65,043                               | 126,986            | 211,648            |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Разни — Divers . . . . .   | —  | 15,884                               | 10,356             | 73,875             |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Каса (наличность) — Caisse (effectif) . . . . .  | 64,323   | 105,630                              | 193,941            | 287,343            |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | <b>Всичко — Total . . . . .</b>  | <b>2,484,644</b>   | <b>5,603,518</b>                     | <b>8,481,820</b>   | <b>11,058,390</b>  |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Пасивъ (лева) — Passif<br>(francs)  | Резервенъ фондъ — Fonds de réserve . . . . .   | 40,343   | 79,463                               | 122,054            | 181,519            |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Фондъ за общополезни начинания — Fonds d'entreprises<br>d'utilité commune . . . . .                      | 28,986   | 66,211                               | 100,259            | 155,850            |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Дългове (къмъ Б. З. Банка и др.) — Dettes (envers la<br>Banque Agricole de Bulgarie et autres) . . . . . | 1,547,679  | 3,902,456                            | 5,665,289          | 6,719,448          |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Срочни влогове — Dépôts à terme . . . . .  | 413,208  | 712,414                              | 1,166,612          | 1,806,309          |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Спестовни влогове — Dépôts d'épargne . . . . .   | 180,957  | 266,617                              | 485,866            | 834,154            |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Членски вноски — Cotisations . . . . .   | 184,763  | 350,047                              | 613,627            | 941,939            |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Разни — Divers . . . . .   | 88,710   | 226,310                              | 328,113            | 425,171            |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | <b>Всичко — Total . . . . .</b>  | <b>2,484,644</b>   | <b>5,603,518</b>                     | <b>8,481,820</b>   | <b>11,058,390</b>  |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>IV. Имотно състояние на членоветѣ — Situation immobilière des membres.</b>   |  |  |                                      |                    |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Брой на ступанитѣ, чието имотно състояние е показано — Nombre des proprié-<br>taires dont la situation immobilière est indiquée . . . . . |  | 10,243   | 19,422                               | 28,428             | 35,744             |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Количество и стойностъ на притежаванитѣ отъ тѣхъ имоти — Quantité et<br>valeur des biens possédés:  |  |  |                                      |                    |                    |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Недвижими имоти —<br>Immeubles  | Непокрити —<br>Tegtes  | количество (декари) — quantité<br>(décars) . . . . .   | 816,881                              | 1,430,242          | 2,074,737          | 2,595,998  |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   |  | стойностъ (лева) — valeur (francs)   | 35,138,602                           | 44,242,069         | 75,037,948         | 94,186,052 |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Покрити — стойностъ (лева) — Bâti — valeur (francs)  | 35,138,602   | 12,994,754                           | 23,440,806         | 25,598,197         |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | <b>Всичко — стойностъ (лева) — Valeur totale (francs)</b>  | <b>35,138,602</b>  | <b>57,236,823</b>                    | <b>98,478,754</b>  | <b>119,784,249</b> |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| Движими имоти —<br>Mobilier   | Добитъкъ — Gros<br>et menu bétail  | количество (глави) — quantité<br>(têtes) . . . . .   | —                                    | 307,062            | 602,918            | 754,115    |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   |  | стойностъ (лева) — valeur (francs)   | 5,535,960                            | 8,751,599          | 13,473,136         | 19,046,848 |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | Инвентаръ — стойностъ (лева) — Inventaire — valeur (fr.)   | 5,535,960  | ?                                    | 10,904,856         | 2,583,304          |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
|   | <b>Всичко — стойностъ (лева) — Valeur totale (francs)</b>  | <b>5,535,960</b>   | .                                    | <b>24,377,992</b>  | <b>21,630,152</b>  |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |
| <b>Обща стойностъ (лева) — Valeur générale (francs)</b>   |  | <b>40,674,562</b>  | .                                    | <b>122,856,746</b> | <b>141,414,401</b> |            |        |   |     |     |     |     |                              |               |               |               |               |                               |            |            |              |              |  |  |  |

\* Контролирани и кредитирани отъ Б. З. Банка — Contrôlées et créditées par la Banque Agricole de Bulgarie.

\*) Следващитѣ по-нататъкъ данни за тази година се отнасятъ за 139 дружества — Les données qui suivent pour cette année ne se rapportent qu'à 139 associations.